

Aufgabe 7

Übersetzen Sie ins BKMS und ins Russische:

1. Diesen Monat reise ich nirgendswohin.
BKMS: *Ovog mjeseca/meseca ne putujem nikuda / K nikamo.*
RU: *В этом месяце я никуда не еду / путешествую.*
2. Ich erinnere mich an die guten alten Zeiten.
BKMS: *Sjećam/Sećam se dobrih starih vremena.*
RU: *Я помню старые добрые времена.*
3. Wie viele Minuten dauert eine Vorlesung an der Uni?
BKMS: *Koliko minuta traje (jedno) predavanje na fakultetu? (BK: minuta, f / MS minut, m → BKMS G.PL, f und m: minuta)*
RU: *Сколько минут длится лекция в университете?*
4. In dieser Saison gibt es ein paar interessante Konzerte.
BKMS: *Ove sezone ima nekoliko (ili: par) interesantnih koncerata.*
RU: *В этом сезоне есть несколько интересных концертов.*
5. Ich habe keine Zeit mehr für Sport.
BKMS: *Nemam više vremena za sport.*
RU: *У меня нет больше времени на спорт.*
6. Zwei alte Autos standen vor dem Haus.
BKMS: *Dva stara auta/automobila su stajala/stojala ispred kuće.*
RU: *Две старые машины стояли перед домом.*
7. Ich sehe heute viele neue Gesichter - neue Studentinnen und Studenten.
BKMS: *Danas vidim mnogo/puno novih lica – novih studenata i studentkinja/K studentica.*
RU: *Сегодня я вижу много новых лиц - новых студентов и студенток.*
8. Wie spät ist es?
BKMS: *Koliko je sati?*
RU: *Сколько времени? / Который час?*
9. Möchtest Du eine Tasse Tee trinken?
BKMS:
a) *Hoćeš li (popiti / da popiješ) šolju/šoljicu / K šalicu čaja?*
b) *Želiš li (popiti / da popiješ)...*
c) *Da li hoćeš (da popiješ / popiti)...*
d) *Da li želiš (da popiješ / popiti)...*
RU: *Хочешь чашку чая? / Хочешь выпить чашку чая?*
10. Ich habe Deine E-Mail nicht erhalten.
BKMS: *Nisam dobio/dobila tvoj e-mail / mejl.*
RU: *Я не получил(а) твой e-mail/мейл/твоего мейла.*